|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ***OTIF*** |  | **STARPTAUTISKO DZELZCEĻA PĀRVADĀJUMU STARPVALDĪBU ORGANIZĀCIJA** |

**Revīzijas komiteja**

**CR 25/NOT/Add.2**

**30.06.2014.**

Oriģināls: franču valodā

1980. gada 9. maija Konvencijas par starptautiskajiem dzelzceļa pārvadājumiem (*COTIF*) 1999. gada 3. jūnija protokola (Viļņas protokols) redakcijas D papildinājuma “Vienveida noteikumi attiecībā uz līgumiem par transportlīdzekļu izmantošanu starptautiskajā dzelzceļa satiksmē” (*CUV*) 2. panta c) punkta grozījumi

(teksts ar grozījumiem, kurus izdarījusi Revīzijas komiteja 25. sesijā)

|  |
| --- |
| Taupības nolūkā ir izdrukāts tikai ierobežots šā dokumenta eksemplāru skaits. Delegāti tiek aicināti ņemt līdzi uz sanāksmēm savus dokumentu eksemplārus. *OTIF* ir pieejams tikai neliels eksemplāru skaits. |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Tālr. (++41) 31 - 359 10 10** | **Fakss (++41) 31 - 359 10 11** | **E-pasta adrese info@otif.org** | ***Gryphenhübeliweg 30*** | ***CH - 3006 Berne*** |

# Teksta grozījumi

Vienveida noteikumu attiecībā uz līgumiem par transportlīdzekļu izmantošanu starptautiskajā dzelzceļa satiksmē (*CUV*), kas ir 1980. gada 9. maija Konvencijas par starptautiskajiem dzelzceļa pārvadājumiem (*COTIF*) 1999. gada 3. jūnija protokola (Viļņas protokols) redakcijas D papildinājums, 2. panta c) punktu izsaka šādā redakcijā:

“c) “turētājs” nozīmē fizisku vai juridisku personu, kas ir ritekļa īpašnieks vai kam ir tiesības to izmantot pārvadājumu veikšanai, un kas izmanto attiecīgo ritekli pārvadājumu veikšanai;”